



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El castigo de la rana (Misiones)

La rana se fue a una casa a hacer atrapello de domicilio. Y era grave lo que hacía. Y entonces llamó a la policía al dueño de casa. Y entonces la policía le llevó. Él andaba detenido mucho tiempo. Y un día dice el comisario:

-¡No sé qué hacer de este tipo! -como era grave lo que hizo.

Entonces dice el comisario a lo agente:

-Vayen272, haga juego, un juego grande, y va a tirar este tipo en el juego.

Entonces la rana cantaba de contenta y decía que el juego le gustaba porque iba ir a la gloria, si la echaba al juego. Entonces el comisario cuando vio que estaba muy contenta, pensó y dice:

-Entonces, agarreló y llevé al agua. Tirelo al agua.

Y ahí dijo la rana:

-Eso no me gusta. Si me tira al agua voy a ir al infierno. No me gusta ir al agua.

Entonces el comisario dijo:

-Tirelo no más al agua -y lo tiró a la rana al agua.

502

Y entonces jhe' í yuí:

-¡Adió, mundo!, me tira al agua -pero estaba muy contenta porque en el agua vive ella, pero no quería que viera eso el comisario, porque él quería darle el mayor sufrimiento.

Y así quedó el refrán: ¡Adió, mundo!, dice la rana cuando fue al agua.

*Pastora Vivero de Olivera, 49 años. Eldorado. Iguazú. Misiones, 1961.
Nativa de la región. Su expresión es la típica de los bilingües de la
región guaraníca.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de esta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

